

CH_VB 82.398 vom 17. Dezember 1982

Bundesverwaltung, 1982-12-17, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_82.398

FR: CH_VB 82.398 du 17 décembre 1982

IT: CH_VB 82.398 del 17 dicembre 1982

Erwägungen

E. 17

Dezember 1982 N 1825 Interpellation Carobbio tastrofi nucleari per i grandi ustionati. Solo 35 letti per accoglierli sarebbero a disposizione. I sottoscritti deputati chiedono al Consiglio federale di dire: 1. Se è a conoscenza del rapporto citato e se è in grado di confermare o smentire le affermazioni in esso contenute, in particolare per quanto riguarda a. Le conseguenze effettive, in morti, malati, danni all'ambiente, di una eventuale catastrofe nucleare d'origine bellica o conseguente all'uso pacifico dell'energia nucleare; b. La mancanza di un valido piano anticatastrofi nucleari; e. L'inadeguatezza delle strutture sanitarie esistenti. 2. Se, qualora i dati di cui sopra possono essere confermati, il sistema di protezione civile esistente nel paese non risulti di fatto del tutto inutile a proteggere, come si sostiene, la popolazione contro i pericoli di catastrofi nucleari. In caso contrario come pensa che, in realtà, la protezione civile è in grado di assicurare piani di protezione validi. 3. Se, alla luce degli impressionanti dati presentati, un riesame del sistema sanitario nazionale, per renderlo più adeguato a far fronte ai rischi dello sviluppo della tecnologia nucleare per la salute, si giustifica ed è possibile. 4. Se non ritiene opportuno far allestire un rapporto completo su tutta la questione affinché la popolazione sia completamente informata sui pericoli che lo sviluppo della tecnologia nucleare, militare e civile, comporta oggi per la salute dell'uomo. Mitunterzeichner - Cosignataires - Cofirmatari: Crevoisier, Dafflon, Forel, Magnin, Mascarin (5). Schriftliche Begründung - Développement par écrit Motivazione scritta L'autore rinuncia ad una motivazione e chiede una risposta scritta. Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates Rapport écrit du Conseil fédéral Risposta scritta del Consiglio federale La fuoriuscita di energia nucleare nell'ambito di una catastrofe può avere ripercussioni molto diverse. Il titolo originale della interrogazione utilizza il termine «catastrofi termonucleari». Processi termonucleari si svolgono nella bomba all'idrogeno (bomba a fusione), ossia in armi nucleari di notevole calibro. In caso di conflitto è tuttavia pensabile pure l'impiego di bombe a fissione nucleare. Tra gli effetti comuni ad entrambi gli ordigni citiamo la generazione di calore, la pressione, la radioattività e, secondo l'altitudine dell'esplosione, la formazione di rilevanti quantità di materiale radioattivo in forma di polvere (ricadute). Nel corso del processo di produzione di energia all'interno del reattore nucleare - tema pure trattato nell'interrogazione - potrebbe verificarsi in determinate circostanze una fuoriuscita di materiale radioattivo, in particolare in forma gasosa. Non sono invece date le condizioni fisiche per emissioni energetiche di altra natura fuori dall'ambito dell'impianto, quali calore o pressione. Per tale ragione anche la superficie minacciata è minore che in caso di esplosione nucleare. Sulle singole domande: 1. Le affermazioni si basano essenzialmente sui dati concernenti le catastrofi di Hiroshima e Nagasaki. Il materiale bellico nucleare utilizzato in quell'occasione era costituito da bombe atomiche di calibro che oggi può essere considerato ridotto (corrispondente a 20 000 tonnellate TNT) ; d'altra parte la popolazione fu sorpresa dall'esplosione di prima mattina,

all'inizio della giornata lavorativa; le case erano in parte mal costruite e non esisteva protezione civile. Le previsioni sulla portata di un evento si fondano quindi sempre su determinate ipotesi. Nel caso di un elevato numero di vittime di un grave attacco nucleare e di una scarsa disponibilità di effettivi assistenziali, nessuno potrebbe pretendere primi soccorsi e trattamenti quali sono garantiti in tempo di pace in una situazione circoscritta. In un conflitto nucleare gli interrogativi «come, dove, quando, cosa», rappresentano sempre un'incognita, e ciò rende impossibile anticipare l'allestimento di mezzi ausiliari e limita la prevenzione ad un'improvvisazione preparata. Malgrado la buona strutturazione del sistema di protezione civile e il coordinamento del servizio sanitario, in caso di conflitto i medici devono fissare priorità di trattamento in base a principi selettivi. Le università tengono già oggi corsi di medicina da catastrofe nell'intento di formare i sanitari a criteri di selezione e l'Ufficio federale della sanità pubblica e quello militare di sanità hanno organizzato rispettivamente corsi per il trattamento delle vittime di radiazioni e corsi teorici di medicina militare.

2. La concezione della protezione civile svizzera quale fu sottoposta alle Camere federali sotto forma di un esauriente rapporto (FF 1971 II 271) tiene conto della minaccia costituita dagli effetti degli ordigni nucleari per la popolazione civile e mette soprattutto l'accento sulle misure preventive. Può così essere sensibilmente diminuito il numero dei feriti bisognosi di soccorso. La protezione civile svizzera ha raggiunto un livello considerevole e il suo potenziamento prosegue. In risposta ad un postulato del consigliere nazionale onorevole Humbel, il Consiglio federale sottoporrà prossimamente alle Camere federali un rapporto intermedio in proposito.

3. e 4. Come esposto dal tenore del summenzionato rapporto non emergono elementi tali da indurre il Consiglio federale a riesaminare il sistema della nostra medicina preventiva. Quanto all'informazione del pubblico sui pericoli connessi con l'utilizzazione a scopo bellico e pacifico dell'energia nucleare, esiste al proposito una ricca letteratura alla portata di ogni interessato.

Abstimmung - Vote Für den Antrag auf Diskussion Dagegen 37 Stimmen 41 Stimmen
 Präsident: Herr Carobbio erklärt sich nicht befriedigt. Verabschiedung von Herrn Bundespräsident Honegger Adieux à M. Honegger, président de la Confédération
 Präsident: Ich habe noch die Gelegenheit, unseren Herrn Bundespräsidenten zu verabschieden. Sehr geehrter Herr Bundespräsident, heute nehmen Sie nun endgültig Abschied von unserem Rat. Gerne benütze ich die Gelegenheit, um Ihnen im Namen unseres Rates noch einmal für Ihre grosse und verdienstvolle Arbeit zu danken, Ihnen zu Ihren Erfolgen zu gratulieren und Ihnen und Ihren Angehörigen für die Zukunft alles Gute zu wünschen. Ich danke Ihnen recht herzlich! (Starker Beifall)
 Bundespräsident Honegger: Sehr geehrter Herr Präsident, ich danke Ihnen recht herzlich für Ihre netten, liebenswürdigen Worte zu meinem Abschied. Meine Damen und Herren, die Zusammenarbeit mit Ihnen wird mir immer in bester Erinnerung bleiben. Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien recht frohe Festtage, ein glückliches, gutes und vor allem gesundes neues Jahr. Ich danke Ihnen. (Beifall)

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Interpellation Carobbio Kernkraftwerk-Katastrophen. Auswirkungen und Massnahmen Interpellation Carobbio Secours en cas de catastrophe nucléaire. Effets et mesures Pericoli di catastrofi termonucleari e sistema sanitario In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1982 Année Anno Band V Volume Volume Session Wintersession Session Session d'hiver Sessione Sessione invernale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 13 Séance Seduta

Geschäftsnummer 82.398 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 17.12.1982 - 08:00
Date Data Seite 1824-1825 Page Pagina Ref. No

E. 20

011 082 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.